

20/3/1926

**The Yokohama Specie Bank, Ltd.**  
CASILLA DE CORREO No 652  
Calle RECONQUISTA 80  
BUENOS AIRES

御通信の際に  
左記點線の  
封合を切り  
御使用下さい

TeL.  
U. T. 33 Ar. 0416  
" " " 4288

横濱正金銀行

ブエノスアイレス支店  
レコンキスタ街八番

- 一 當座預金 年壹歩
  - 一 小口當座預金 年四歩
  - 一 定期預金 年四歩五厘  
三月以上六月迄 年五歩  
六月以上 年六歩
  - 一 圓貸定期預金 (六月以上)  
(横濱本店約定圓貸定期預金)  
(利息起算日・貸金當日) 年六歩
  - 一 御里送金  
取扱當日の為替相場に依り算定し送金す  
(最近相場は報載あり)
- 御注意  
營業時間 午前 十時  
午後 三時  
(右時間内に出金を一切受け付けず)

**G. YOSHIO SINYA**  
REPRESENTACIONES

ESPECIALIDAD EN SEDERIAS

Galeria Guemes Escritorio 457 - (Entrada San Martin)  
U. T. 6290, Avenida - Interno 190  
BUENOS AIRES

**LIDA y Cia. Ltda.**  
(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

Unicos Agentes de

Furukawa Electric Co. Ltd.

Calle Cerrito 254/56 Bs. Aires  
Unión Telefónica: 3419 Mayo

PERIODICO SEMANAL

EN JAPONÉS

Redacción: USPALLATA 981

Buenos Aires

U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

購讀料 一月 卅五仙  
三月 九十五仙  
六月 卅元  
一年 六百元  
發行所 水野野勉  
ブエノスアイレス市  
レコンキスタ街九八番  
亞爾然了時報社

SEMILLAS y PLANTAS  
**Juan Calé y Cia.**

Casa Matriz: PUEYRREDON 123

Sucursal N.º 1  
Corrientes 3175

Sucursal N.º 2  
Rivadavia 2429

Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.

Venta de Billar  
"BRUNSWICK"

ブルスウイック印  
ビヤール式の  
取次販賣員  
同胞諸君には本家  
本元の賣價より  
二分割引致し  
他のマルカのビヤール  
も販賣致し

S. KODAMA

CORRIENTES 3156 Buenos Aires  
U. T. 62, Mitre 8826

Casa Principal  
29 Seicho Ichome  
YOTSUYA - TOKIO  
46 Sumiyoshicho, Sanchozo  
YOKOHAMA, JAPON

## Fujisaki & Cia.

IMPORTADORES

Buenos Aires  
Calle **TACUARI 718**  
U. T. 37, Rivadavia 5249

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

## S. ANDO

IMPORTACION - EXPORTACION

770 - RIVADAVIA - 770

U. T. 33 Avenida 1984

BUENOS AIRES

CASA MATRIZ:

### OSAKA - JAPON



## Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Articulos Generales del Japon

LAVALLE 341. Escritorio 107  
U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI  
YOKOHAMA

## BAZAR "OSAKA"

CALLE OLAVARRIA 672

大阪山元榮治  
山元榮治  
本店オランダ通り六七二番  
支店エンリケモレイ街のオサカ  
台所道具 食器  
玩具 レゴ品 各種  
眼鏡 各種 特別割引あり  
その他 遠方からの注文も大  
低見計らいの申送りあり

## Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Unión T. 3883, Avenida

通関手続人  
エンリケモレイ

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU  
DE IKUJI SAEKI

Venta al por  
MAYOR  
y al  
Detalle



Especialidad  
en Muebles  
para Niños y  
Vestibulos

COCHABAMBA 1500 Bs. Aires

## FARMACIA de MIGUEL POLAK

QUIMICO FARMACEUTICO

M. GARCIA 400 esq. Patricios

Union Telefonica  
2827, Buen Orden

木廣亭  
前ノ薬屋  
値銭が安い  
品質がよい  
大評判です

カナダカン  
生命保険会社  
在日日本人  
特約勤務員  
林甚次郎  
私名カリスベリニ街  
一三七九番  
電話一三〇六  
(マラヤ)

## JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon


Piedras 534 - Buenos Aires  
U. T. 2281, Avenida

Dirección Telegráfica: HONDA Bs. As.

## FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に  
特別大勉強  
致しませう  
パトリシオス街  
一六〇〇番  
薬屋

PATRICIOS 1600



## FARMACIA

CIRCULOS DE OBREROS  
DE SANTA LUCIA

de PEDRO L. TARANTORA

Av. Montes de Oca 322  
U. T. 5527, B. Orden

敬告は日本人會事  
務所より半丁の地に生  
ります日本人各社に  
特價で薬品並に化粧  
品を販賣致します  
モンテスオカ  
三三二二

## GARAGE "TOKIO"

DE  
YOSHIMITSU Y TAKEMOTO

ALVARADO 1927 (Barracas)

『ガラジエ  
東京』  
アルカド街一九七二  
五十有餘台を容る、  
大規模の倉庫と、  
ナフタ・アセイト。  
ガラサ。等の販賣  
部あり邦人運轉  
手諸君には特に勉強  
可仕候  
好満一雄

# 数字上から見た ブエノスアイレス市

羅典民族諸国の内、巴里に次ぐ大都會として知られ、其物質的進歩に於ては、欧米先進國の都會に比し遜色なく、衛生の設備、交通の便、實業の行き渡り、消防隊の機數、水道の布設の完備せる等、歐洲の諸國が認めて感服する程の都會である。此のブエノスアイレス市を数字上から觀察すれば、其記の如きものである。

**人口** 約二百萬人  
面積 百八十六基米<sup>二</sup> (千八に對し)  
千九百廿四年度 千人に對し  
出生率 四百五十八百五十二 (千一人に對し)  
死亡率 二千五百八十八人 一三・七〇 犯罪人  
結婚 一万七千四百七十八人 九・五〇 犯罪人  
市内交通 (千九百廿四年度) 怪我 一万二千三百四十二人  
電車路の延長 八三三・〇七〇基米 犠牲者 一万二千四百九十八人  
電車の數 五千四百二十八台 自殺者 二百六十二人

**市内の需用高** 八百六十二人

**電車會社の雇人** 一万四千三百七十八人  
**自殺未遂** 三百二十五人  
**建築許可數** 二万五千四百五件  
**牛母** 二億五千七百七十七基  
**羊母** 一千三百三十四万九千九百七基  
**右價額** 三千六百七十五萬五千七百七十七基  
**家庭數賣買** 二〇〇・六四八八件  
**銀行交換所小切手取扱高** 二億五千七百七十七基  
**右價格** 三億九千八百八十八萬五千八百八十八基  
**一ヶ月** 約四百億ペソ  
**市有圖書館** 三十三億余ペソ  
**入場者** 三百三十二萬九千四百人  
**一日平均** 一億余ペソ  
**讀書數** 四万二千三百〇二冊  
**づ港船舶出入噸數** 約一千八百萬噸

**芝居活動等** 二社  
**入場者** 二千七百七十五萬九千八百六十六人  
**公民權所有者** 人口約二百萬人の中、約三十五萬人あり、選挙權所有者は、男十九萬人と云ふ、即ち人口の割約に相當す。

**競馬** 八千三百四十四人  
**集會數** 六十二回  
**入場者** 九十九萬二千四百七十二人  
**馬の數** 五千五百四十四頭  
**馬券額** 一億三千九百七十四萬四千四百六十六基  
**富籤** 五千九百〇四萬ペソ  
**発行高** 五千九百〇四萬ペソ  
**市役所收入高** 八千〇七十五萬四千四百六十六基

**空前絶後の出版!**  
**和西會話辭典**  
亞貨六弗、送料書留廿七仙  
特約 ブエノスアイレス市ハルラ街四〇番  
原 商店  
販賣店 全カマオ街八九二番小賣部

内外電報

東京大火

市外東陽に火災起り... 全焼八百戸に及ぶ...

丁林日本飛行

去る十六日コロンヘンゲン... 東京飛行を開始した...

支那屈す

北京政府は列強の最後... 通牒を各人本港沖の右...

戦艦リパビア號

当港に於て改造をうけた... 戦艦リパビア號は...

獨逸の加盟承認は次期總會迄延期に決す

白国政府は独逸が常任理... 事の地位を得ると同時に...

コスタの鉄道惨劇

アラゴニアより遊覧客... 千名を乗せてカンプ市に...

米國軍艦の南米訪問

聖口巡洋艦アリソワック... 四月下旬ペルーを訪問し...

銚子海嘯に襲はる

銚子附近に海嘯起り... 民家の破壊せられたり...

日本航空の新偉力

東京電報に依れば日本... 航空隊の整備が著しく...

住民投票に肉する

一觀察... 住民投票の前途に就て...

フルシワ將軍逝去

大戦当初セル軍の南... 部司令官として著名を...

御通知書

三月廿八日定期總會開催の件... 本會員各位...

會員各位

三月廿八日(日)午後五時(時間厳守)...

- (一) 会務報告
(二) 会計報告
(三) 会則追加提案(役員会提出)
(四) 土地購入並に家屋建築三案を件
(五) 役員候補者
(六) 役員選定案

以上
余興並に茶菓の御食之也

亞國野球リーグ戦

日対ヒナシヤ第三回戦

廿四対四日軍快勝
日軍猛打し安打廿個
平川選手久し振りの出陣鮮かぶり

日本野球園対ヒナシヤ軍第三回戦
廿三月十四日ハレルモに在るヒナシヤ軍運動場にて行はれた、午後二時頃からハナシヤ隊の出陣は、試合中止を懸念せしむるまで、大雨未だ降らなかつたが、雨降せられた。

試合の成績

Table with columns for batting order (先発, 二番, etc.), player names, and statistics (打数, 得点, etc.). Includes teams like Dages, Bohn, Rothschild, etc.

明日曜の野球戦

ヒナシヤ軍対スタンプ隊
ヒナシヤ軍運動場に於て
日軍七休み

本邦経済界近況

吾財界最近為替市場動搖甚大
有市場は最近為替市場動搖甚大
材料に人集散化し時市場波瀾甚大

対支貿易

輸出 四千八百万円
輸入 二千三百万円
出超 二千五百万円

雲烟過眼録

俺公だつて忙しき身はあさ
先週は題目の通りかん不雲烟區
眼視してしまつた

日會總會

在亞日本人會廿本月廿八日(日)
午後二時半より市公會ロビーに於て
ハナシヤ街三四番地人相互救濟會を以て

赤石右一氏(高船支店長)全田
横濱支店長長田榮傳、佐佐木
並の上吹洲廻り歸朝
平川末支店 先週公曜出陣七月
頃歸朝の筈
阪田寿平氏 北亞視察より八月
十七日着武吉木に投宿
田村長雄氏(益金支店長)左記に
轉記
Calle Mariano Pellego 655-661
Oliver F.C.C.A.
高市茂氏 北亞視察歸朝から
去る十七日帰着

日貨百に升し亞貨百十六

# 獨者獨言

堯民浪史

汝等は對して醒めし有  
産者、血あり涙あり富家  
して、勞資の軋軋、甚だし  
現社會に善くして世以て

然るに汝等は自らの財を  
多し高き塔をたらし、輝  
る番火を、銅の諸願、巡査  
を養ひ以て、其の中に安  
を食りつゝ、其はふか

汝等がかゝる事、見  
余る如く、汝等は、女  
者、白く、汝等を、奴  
を、勤、汝等、を、

有産階級者は無産者  
の背景を、社会に、繁  
栄を、示す、能は、る、事  
を、知、ら、ば、汝等、は、若  
し、後、有、産、者、と、な、

上、者、を、引、上、げ、こ、

るにあり、かくて汝等の富  
の輝は永遠に至るであらう

更には汝等有産者に望む  
は人格的修養の完成であ  
る人格的修養は勿論終生  
の大事業である何人もあ  
らざるべきである

然るに汝等は嘗て無産者  
として物質的成功に耽りし  
て、物質的成功に耽りし  
て、物質的成功に耽りし  
て、物質的成功に耽りし

今汝等に時あり財あり  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ

今汝等に時あり財あり  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ

今汝等に時あり財あり  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ

今汝等に時あり財あり  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ

今汝等に時あり財あり  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ

今汝等に時あり財あり  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ

今汝等に時あり財あり  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ

今汝等に時あり財あり  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ

今汝等に時あり財あり  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ

今汝等に時あり財あり  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ

今汝等に時あり財あり  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ、  
に人格の修養に努めよ

# 時報歌壇

秋

香織

何れかに見肌寒く襟を吹く  
柳天路の木々を思ふ  
秋来れば寂しき七の月の夜  
かり日なたにふりそよ風を吹く  
ふと立ちあがりしつろ持のすけ  
さびに病せある夜の今宵寂しかり  
知らぬ間に劇演の広場にわん  
立ちぬ寂しき夜目を覚めんとて

夜長

峰影子

マミの皮に詩筆彫りて夜長哉  
曉の西にやめれし虫の聲  
試作稿と録稿と語夜長  
マミ吸いて若菜葉の楳杣の窟  
(一九二六、三七稿)

長歌、短歌、俳句、募集

# 大阪商船會社

## 南米航路汽船発着表

船名	神戸丸	香港丸	横濱丸
発着	一月廿五日	四月廿五日	六月廿五日
船名	三月廿五日	五月廿五日	七月廿五日
船名	九月廿五日	十一月廿五日	一月廿五日

◎航路日数 五六日回  
大阪横濱間(約)七七日程  
詳細は左記へお照會下さい  
グエスアイルズ支店  
サンマルセ街、四八番  
電話、二八二五



秋山寛一君は兼而伯國聖州中央線(サハ)ノ  
駛にて果樹栽培計画中不幸病魔の侵す  
処とあり去る二月二日午五時不歸の客  
とあらん爰由の通知に接し申委向故人在  
亞中の聲知諸賢にまで不取敢謹告  
出候 敬具 友人 岩佐八三郎  
河野通成

漫言 淋しき人

鐘五郎

頃は大正拾二年神無月の空清くふんて浪花花柳白濁にふり廻るが兎に角鐘五郎が東京で下町の或る家に向

後乱曲折哉変遷の物語 夏の花街を行けば或は花街にちかり門口に佇み又は様子を

中は淋しき男が出来るのは 当然である。この時、淋しき男

カルフセコ 兼パカール 中川高店 市本スロ文街一三〇〇 電話〇八六九(ハラム)

- 日本食糧品 大勉強販賣 萬醬油 味噌 奈良漬 味づ素 東京漬 福神漬 次寄漬 生姜 葱 松茸 鈴 寒天 数の子 木ヶ鯨 稚茸 干瓢 浅草海苔 小豆 最極上 日本茶 日本酒 白鶴 其他各種食糧品 カルフスベレグリニ街七四九 日本食糧品店 田中栄三

### 小説

### 面自自温

### 余の冒險談

### 占守島にて郡司大尉に面會す

前記の如き傍若無人の余の解論も同く大尉は満面に笑を浮べて曰く貴客は能くう解せり、頼は吾家の為の御努力あるに一座の面々も亦余に會釋せり。大尉は更に語つて曰く一週前米回船セント、ロレンス号此処に投錨致し飲料水積み止後直に出帆せしが吾人男子一同が山へ赴き、途中五名の乗組員共上陸致し言語の不通あり忽ち吾人の嘯々共と大衝突を惹起し、嗚呼共は手づく棍棒、楯木、組板は手等と打ち振り、彼等五名を包圍致し、一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百、



此七一ある必要あるを感じ、岸に伏せ、大砲より発射して船の前後を射たし、其中一二は誤つて帆を破れ、命を絶したる者あり。幸ひ出帆し、貴下願くは此の由を貴下の船長に傳へ飲料水積み止後直に出帆致す様ふまじらば、余曰く諾と一月後余を玄關まで送る。外に出づれば、友は欠伸をふし、余を思ふ多し。氣の毒に感ず、其れを帰船致し、友は余が驚きの難を語り、事を語つて一向を驚かす。余は船長にセント、ロレンス号の打たれし事情を語る。飲料水積み止後直に出帆す。

**日本郵船會社廣告**

日本航程日数 六十五日

リオ、南阿、新嘉坡 經由

神奈川丸 四月末着 五月上旬発

日本行船賃  
一等 八十七磅  
二等 五十七磅  
三等 三十一磅

*Sanport & Holt Ltd*  
Sarmiento 443 3<sup>o</sup> piso.



投稿 歡迎

（未完）

Sastrosúa Foma  
Cámara & Del Pino  
ex-empleado de la casa  
"Au Petit Duc"  
Comienzo 461 U.T. 2668 Retiro


M. Gonzalez y Cia  
Piedras 871

洋 洋 洋 洋  
洋 洋 洋 洋  
洋 洋 洋 洋



最新柄澤山  
到着致した  
仕立入念價格  
大勉強  
持参度しす  
片山洋服店  
タラリ街五八〇  
電話二七〇一  
(マリー)

日本料理  
末廣亭  
ハトリレオス  
拾九番  
古川金三郎



Bazar "TOKIO"  
DE  
Tomari y Kishima  
Cobildo 2257 U. T. 3088 BELGRANO

東京雜貨店  
貴嶋兄弟

BAZAR JAPONESA  
DE  
Iritzuki y Usui  
1876 RIOJA 1876

本日雜貨店  
リオハ街  
一八七六  
入月武  
臼井知則

CAFÉ  
"THE JAPAN"  
General Hornos 16 - Buenos Aires  
U. T. 4540, Buen Orden

Bazar "TOKIO"  
DE  
Hidaka y Nakakoji  
6839 - Rivadavia - 6843  
U. T. 5744, FLORES

東京雜貨店  
日高  
仲小路 共栄

CAFÉ TOKIO  
MERCEDES F. C. O.  
Calle 20 esq. 25 - U. T. No. 191  
JUNIN F. C. P.  
Calle V. Gandini y Rivadavia - U. T. No. 198  
LUJAN F. C. O.  
Calle San Martin No. 155 - U. T. No. 100

CAFÉ TOKIO  
DE  
HOSHIDA Hnos  
TUCUMAN 1099

カエ  
東京  
星田  
兄弟

CAFÉ  
LA JAPONESA  
Boedo 827

Café NAGASAKI  
BAR, RESTAURANT  
Y BILLARES  
PUEYRREDON 975  
U. T. 8001, Mitre

伊東 五郎  
東金 五郎  
山嵐 五郎  
水俊 五郎  
太二 郎

CAFÉ TOKIO  
Calle CORDOBA 375  
Suc. Calle CORDOBA 495  
BELL VILLE  
Provincia de Córdoba

中村米助  
鶴馬  
山口末吉

LA FRATINOLA  
Café Bar y Billares  
- DE -  
CARLOS RODRIGUEZ  
PATRICIOS 1 al 5 U. T.: 7860, Buen Orden

Dr. RABINOVICH  
MEDICO CIRUJANO  
Consultas de 13 a 17  
MONTES DE OCA 1722 U. T. 21, Barracas 0940

内外科  
婦人科  
産科  
泌尿科  
皮膚科  
小児科  
一六二九  
ドクトル  
ラビノヴィチ

日本めしや  
各種鐘詰類  
取寄せ有ります  
常時配達致し  
カリスベリ街  
七四ハ

Tintoreria Japonesa  
"EL TOKIO"  
de C. Migasaki  
Casa Matriz: URUGUAY 1033  
U. T. 41, Plaza 1947  
1.a Sucursal: Lavallo 567 - U. T. 3335 Retiro  
2.a Sucursal: Mendoza 2450 - U. T. 2019 Belgrano  
3.a Sucursal: Corrientes 2589 - U. T. 62 Mitre 1077

豆腐湯藥  
製造販賣  
日本各種賣業  
販賣  
新屋製商店  
コロンサルワド  
一五參二

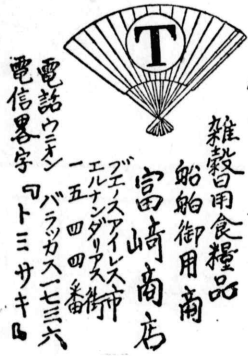
DARUMA TEI  
PIEDRAS 873  
U. T. 1527, Buen Orden

染物 点紗 ぬい 業  
東京  
店主 宮崎 惟光  
本店 ワグイ街 二〇三三  
電話 二四七 (ワグイ)  
第一支店 ラパレス街  
電話 三三三 (ラパレス)  
第二支店 エンリク街  
電話 二四五 (エンリク)  
第三支店 パリス街  
電話 二五八 (パリス)  
電話 二七三 (パリス)

銘酒月桂冠を  
輸入致した  
何卒御来駕  
御賞味の程  
上願ます  
市山三三三街  
一二三四番  
菊

日本料理  
會席 兼 仕立  
餅 かんぱん 等  
あし せんべい  
だるま亭  
枳田清市  
三ドラ街 八七三  
電話 五三三  
出産 産後 祝儀 祝  
中法 文 應 外

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki



犬を喰ふモノハ昔カラ夫婦喧嘩  
ニ極メ居リ又新婚當時ハ多ク時代  
ハ先ニ南中年老年夫婦喧嘩ト  
云フハ實際ハ猫を喰フモノハ此時  
代夫婦喧嘩原因ハ色々研究シ見  
ズ共中八九近ハ先札下ニ家経済  
向題カ先見原因ハ様々思ハス私ハ此  
事ルヲ察シ数年以來夫婦和合葉ル  
モノ販賣シ居リ又然シ決テモ有  
リレバ又モハアリマセン即チ家庭内  
ニ於テ番犬ヲ経費ヲ要ス白々食料  
品アリ又贅澤品等ハ何程高價  
モ家庭経済ヲ脅ス様ナリアリシカ  
日用必需品タル食料品價格ハ常ニ  
深甚御注意ヲ以テ御研究ヲ見テ様  
ニテ又ト非常ニ不経済ナ生活ヲル様  
ニナリマス  
当店ハ雜穀白米酒類中三元及日  
用食料品ハ全部新鮮トモ細羅  
シ当店ハ信條ハ良品廉價トモ主  
奉シテ諸賢ノ御用命ヲ御待シ  
テ居リマス

犬を喰ふモノ?

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNION TELEF. 21 BARRACAS 1736  
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

Dr. KAKUJI KATAI

Talcahuano 428 Dto. B.

U. T. 6076. Mayo - Buenos Aires

齒科 口腔外科  
一般診療  
自午前九時迄午後六時  
齒科醫師

片井格次

RETRATOS  
ARTE MODERNO  
KANAZAWA



ESTUDIO  
TUCUMAN 1136  
U. T. (38) 0792 MAYO  
U. T. (37) 3484 RIVD.

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Casa Central: TRIUNVIRATO 478 al 500

U. T. 61 - Chacrita, 0127

東京雜貨店  
有水藤太郎  
ソリウンピラト街 四七八一五〇〇



味噌 醸造  
醬油 醸造  
アウストリア街  
一〇一〇番  
雜穀食料店  
西坂母貝太

SASTRERIA "LA BUENOS AIRES"  
de JESUS LOPEZ CASTRO  
Géneros extranjeros de alta novedad  
BELGRANO 990 U. T. 5112, Rivadavia

カストロ洋服店  
日本人には特に勉強  
致します。月拂の便法  
もありませ

DR. J. P. MUNZINGER  
MEDICO CIRUJANO  
178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.  
BUENOS AIRES

独逸病院醫師  
日會顧問醫師  
ハンシंगा

N. Y. K. Line



郵船會社  
代理店

日本南米間  
最短期航路  
リオ南所及  
新嘉坡經由  
亞細亞下江  
合ハセ下サ

Lampart & Holt Ltd.

Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar

25 de Mayo 427 al 37  
U. T. Retiro, 0675

弊店ハ  
バタビ及カモリ劇場の  
前ハあり美音樂團カ  
遠來の諸君の旅情を慰メテ  
ヂアパンバー  
市街ベチンコゲマロ街  
四二七番  
新垣徳衛  
大城永壽  
共營

日式料理  
市四コリスチス街  
一三三四番  
特に月之方には  
中食を洋食  
夕食を日食  
トシテ差キガキ  
仰下宿も致一ます